



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
14 de mayo de 1998  
Español  
Original: inglés

---

### Período de sesiones sustantivo de 1998

Nueva York, 6 a 31 de julio de 1998

Tema 7 d) del programa provisional\*

## Coordinación, programas y otras cuestiones: cooperación internacional en materia de informática

### Informe del Secretario General

#### Introducción

1. En el presente informe se resumen las medidas adoptadas por la Secretaría de las Naciones Unidas para dar efecto a la resolución 1997/1 del Consejo Económico y Social, en la que el Consejo reiteró la alta prioridad que asignaba al acceso fácil y económico, sin complicaciones ni trabas para los Estados Miembros de las Naciones Unidas y para los observadores por conducto, entre otros, de sus misiones permanentes, al número cada vez mayor de bases de datos y de sistemas y servicios de información computadorizados de las Naciones Unidas, y pidió al Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre informática que elaborase, para el sistema de las Naciones Unidas, una estrategia global de gestión de la información.

#### I. Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre informática

2. En la resolución 1997/1, se pidió al Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre informática que, durante un año, dentro de los límites de los recursos existentes,

\* E/1998/100.

siguiera cumpliendo lo dispuesto en las resoluciones del Consejo sobre cooperación internacional en materia de informática, y que facilitara la ejecución con éxito de las iniciativas que estaba tomando el Secretario General con el fin de promover la utilización de las tecnologías de la información. Como se expresa en los informes anteriores del Secretario General (E/1996/81 y E/1997/88), el principal vehículo para transmitir información seguirá siendo la Internet.

3. El Grupo de Trabajo ha intensificado sus gestiones para atender las necesidades de las misiones permanentes y de observación de tener un acceso electrónico más fácil a la información de las Naciones Unidas y para asegurarse de que todas las misiones se puedan conectar fácilmente a la Internet para obtener datos de las Naciones Unidas. El Grupo de Trabajo ha continuado propiciando que se recurra a la Internet como base para el futuro desarrollo de los servicios de información destinados a los Estados Miembros. Ello concuerda con la política establecida anteriormente por el Comité de Coordinación de los Sistemas de Información (CCSI) del Comité Administrativo de Coordinación, que ha recomendado que las Naciones Unidas y sus organismos especializados usen la Internet para el intercambio y la difusión de información. El Secretario General, al dirigirse al Grupo de Trabajo sobre informática en 1997, manifestó

personalmente su firme voluntad de mejorar los servicios destinados a los Estados Miembros.

4. En sus sesiones, el Grupo de Trabajo continuó prestando especial atención a las cuestiones vinculadas al suministro de un mejor acceso electrónico en beneficio de los Estados Miembros, entre otras:

a) La necesidad de que todos los Estados Miembros tengan medios de conexión electrónica (especialmente mediante la Internet) en importantes sedes de las Naciones Unidas y en sus capitales, concretamente en los Estados que actualmente no cuentan con este servicio;

b) La necesidad de que los Estados Miembros tengan acceso a una variedad más amplia de información de las Naciones Unidas sobre cuestiones económicas y sociales, desarrollo, cuestiones políticas y otras esferas de programas sustantivas, y de que puedan obtener mediante la Internet todos los documentos oficiales;

c) La necesidad de que los Estados Miembros cuenten con enlaces eficaces de correo electrónico con las Naciones Unidas, sus organismos especializados y los demás Estados Miembros;

d) La necesidad de impartir capacitación especializada al personal de las misiones que le permita aprovechar los servicios que se están estableciendo para los Estados Miembros, especialmente el correo electrónico y los sitios de la Web de la Internet;

e) La necesidad de tener acceso a datos de las Naciones Unidas mediante enlaces de telecomunicaciones de bajo costo y de contar con servicios que permitan a los Estados Miembros insertar electrónicamente discursos, observaciones y material de otra índole relacionado con las actuaciones de las Naciones Unidas;

f) La necesidad de estar informado de cualquier otra modalidad (por ejemplo, CD-ROM) que permita a los Estados Miembros acceso a bases de datos especializados no accesibles mediante la Internet;

g) La necesidad de estar informado sobre las técnicas electrónicas nuevas que adopten las Naciones Unidas y los organismos especializados y que pudiesen ser también útiles para los Estados Miembros, especialmente las videoconferencias;

h) La necesidad de hacer frente a la cuestión del año 2000 (Y2K) y de señalar cualquier posible problema a la atención de los Estados Miembros;

i) La necesidad de elaborar una estrategia global de gestión de la información para el sistema de las Naciones Unidas;

j) La necesidad de ampliar el acceso a la información en el plano nacional.

## **II. Medidas adoptadas por la Secretaría y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en respuesta a las inquietudes planteadas en el Grupo de Trabajo**

5. El Director de la División de Servicios de Tecnología de la Informática de la Oficina de Servicios de Conferencias y de Apoyo de la Secretaría ha sido el coordinador para las cuestiones vinculadas a la prestación de apoyo técnico y de infraestructura a los Estados Miembros. La Secretaría, junto con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), ha seguido manteniendo en funciones un servicio de asistencia especial para las misiones permanentes y de observación que atiende cualesquiera problemas técnicos con los que éstas puedan tropezar al utilizar los servicios de bases de datos que proporcionan las Naciones Unidas. En cooperación con la Secretaría, el PNUD concluyó la conexión de las 185 misiones permanentes y de observación en Nueva York con la Internet para julio de 1997, seis meses antes de lo previsto. Actualmente se están traspasando la gestión de la infraestructura con carácter permanente y el apoyo cotidiano al acceso a la Internet del PNUD a la Secretaría. El proceso se terminará a más tardar en julio de 1998. La Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) sigue prestando servicios análogos a las misiones permanentes y de observación ubicadas en Ginebra.

### **A. Facilitación del acceso a la información y la difusión de ésta entre las misiones en Nueva York**

6. A instancias del Consejo Económico y Social y del Grupo de Trabajo especial, en 1997 el PNUD aceleró sus gestiones para asegurarse de que todas las misiones permanentes y de observación estuviesen conectadas a la Internet y tuviesen acceso a ésta, ya fuese mediante el servidor principal del PNUD o mediante otros proveedores de servicios de la Internet. Para las misiones que no podían conectarse a la Internet debido a que carecían de equipo de computación, la Secretaría proporcionó computadoras personales, impresoras y modems. Además, se instalaron ocho computadoras en el Salón de Delegados para uso de los delegados.

7. Un vendedor externo prestará servicio de discado y conexión. Para mejorar el desempeño y la capacidad en beneficio de las misiones, la Secretaría está facilitando un servidor de correo electrónico especializado y un nuevo nombre de dominio. Los servicios de apoyo que facilita la Secretaría incluyen apoyo a los usuarios por vía telefónica, 24 horas al día y siete días a la semana.

## **B. Facilitación del acceso a la información y la difusión de ésta en los países**

8. En el plano nacional, las Naciones Unidas y el PNUD persiguen cinco objetivos en materia de tecnología de la información y las comunicaciones que constituyen los elementos fundamentales de un “programa de avance acelerado”:

a) Ayudar a poner de manifiesto una visión compartida entre los encargados de la formulación de políticas y los encargados de la adopción de decisiones y elaborar las políticas necesarias;

b) Fomentar la conexión y el acceso;

c) Fomentar la capacidad y los conocimientos especializados entre los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales, la sociedad civil en general, el sector privado y los particulares;

d) Elaborar el contenido en los idiomas locales para dar expresión a la diversidad cultural y “explotar” los conocimientos locales y a nivel de las comunidades en la esfera del desarrollo humano sostenible;

e) Prestar apoyo a proyectos experimentales en diversos sectores, inclusive la creación de centros o telecentros comunitarios electrónicos, la educación a distancia, el apoyo a las empresas pequeñas, medianas y de microcrédito, la ordenación del medio ambiente y nuevos enfoques a la gestión de los asuntos públicos con participación de los grupos de la sociedad.

9. Mediante un nuevo programa de carácter mundial, el PNUD trata de establecer centros comunitarios electrónicos experimentales, ayudar a elaborar el contenido, crear medios de subsistencia, habilitar a la sociedad civil (en particular a las mujeres y los grupos desfavorecidos) y afinar la visión y las políticas. Se están preparando los primeros centros experimentales para Sudáfrica y Egipto, y es probable que los siguientes se sitúen en la India y China antes de terminar 1998. El PNUD está prestando apoyo virtual a todas estas gestiones mediante el mantenimiento de un extenso sitio de recursos y conocimientos (<http://www.undp.org/undp/info21/index.htm>), que propor-

ciona más de 1.000 hiperenlaces a sitios de contenido y experiencia en el plano mundial, desglosados por región y sector de desarrollo.

10. El Programa de establecimiento de redes de desarrollo sostenible (SDNP) es una iniciativa catalizadora del PNUD para iniciar la concatenación en países en desarrollo a fin de ayudar a las personas a compartir la información, el conocimiento y la pericia que guardan relación con el desarrollo sostenible. El SDNP, puesto en marcha inicialmente en 12 países en 1992 como programa complementario del capítulo 40 del Programa 21, actualmente brinda asistencia en el establecimiento de conexiones con las redes nacionales y la Internet, el suministro y la consolidación del contenido y los conocimientos y la capacitación de los usuarios. Hasta la fecha, están funcionando unos 41 centros dedicados especialmente a los países en todas las regiones y, con el apoyo de la Iniciativa de la Internet para África, las actividades en África se han acelerado considerablemente.

11. Recientemente se ha encomendado al SDNP que otorgue gran prioridad a la creación de la Red de Información de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (SIDSnet). Esto supone la creación de un servidor de la Internet capaz de proporcionar instrumentos de comunicaciones basados en la Internet a una red de países insulares en desarrollo y 36 pequeños Estados insulares en desarrollo. El sitio se ocupará de las mismas cuestiones que el SDNP relativas al desarrollo sostenible. Las soluciones que den resultado para una isla pueden difundirse fácilmente mediante la red y facilitarse para que otra isla las aplique y adapte.

12. La Dependencia Especial para la Cooperación Técnica entre los Países en Desarrollo (CTPD) en el PNUD ha introducido iniciativas destinadas a fomentar la capacidad nacional de los centros de coordinación de la CTPD para utilizar los instrumentos más avanzados de tecnología de la información para la promoción eficaz de la cooperación técnica en el marco de la cooperación Sur-Sur. Las iniciativas se formulan en estrecha colaboración con los organismos, tanto dentro del PNUD como fuera de éste (por ejemplo, la Comisión Económica para África (CEPA) y el SDNP), que brindan asistencia a los países en desarrollo en el empleo de la tecnología de la información. Entre las intervenciones importantes se cuenta el apoyo a la Red Regional de Prevención de la mortalidad derivada de la maternidad, con sede en Ghana; a la iniciación de la red *Microfin Afric*, con sede en el Senegal, y a los centros de coordinación de la CTPD para Asia y el Pacífico, que se reunieron en Singapur en enero de 1998. La creación de páginas nacionales de presentación de la Web sobre CTPD basadas en el contenido es una característica importante de las iniciativas, y su plena aplicación permitiría a la Dependencia Especial abrir nuevos frentes

para la utilización acelerada de la CTPD por lo menos en 40 países en los próximos años.

13. El Programa de Información para el Desarrollo para Asia y el Pacífico (APDIP), que abarca 42 países de Asia y el Pacífico por conducto de 24 oficinas por países del PNUD, tiene por objeto crear conciencia de cómo la tecnología de la información puede fomentar el desarrollo social y económico y prestar asistencia a los gobiernos anfitriones en la formulación de políticas adecuadas. El PNUD fomentará la capacidad de los países en que se ejecutan programas para beneficiarse de los programas existentes y futuros de tecnología de la información y las comunicaciones. También se propone ampliar los proyectos del Programa de establecimiento de redes de desarrollo sostenible (SDNP) mediante la creación de enlaces con otros programas y actividades nacionales y regionales de las Naciones Unidas y el PNUD. Se ha instalado una oficina del APDIP en Malasia, e Indonesia, Malasia, Mongolia, Nepal, Papua Nueva Guinea y Viet Nam han firmado el documento del programa. En 1998 se organizará una serie de seminarios sobre tecnología de la información, destinados especialmente a importantes funcionarios gubernamentales no técnicos de los países de la región que están en condiciones de influir sobre las políticas en materia de tecnología de la información y las comunicaciones para sus países o adoptar decisiones al respecto.

### **C. Difusión electrónica de información a las Naciones Unidas por conducto del servidor de Web de la Internet de las Naciones Unidas y otros servicios conexos de la Web**

14. Las Naciones Unidas y sus organismos especializados difunden información en diversas formas mediante la Internet. Han optado por elaborar la mayoría de sus servicios de información conforme al formato Web en lugar de utilizar el formato Gopher, ahora un tanto anticuado. Este enfoque fue hecho suyo por el Comité de Coordinación de los Sistemas de Información (CCSI) y aprobado por el Comité Administrativo de Coordinación (CAC).

15. Bajo los auspicios del CCSI pasó a ser operacional el localizador de la Web del sistema de las Naciones Unidas y se puso en funcionamiento el dispositivo lógico de búsqueda en la Red de Organizaciones Internacionales de las Naciones Unidas (UNIONS) para mejorar la recuperación.

16. La página de presentación de las Naciones Unidas se ha concebido de modo de permitir su ampliación a fin de incluir casi todas las esferas de interés relacionadas con las

Naciones Unidas, con enlaces a los sitios en la Web de los organismos especializados y otras organizaciones del sistema. Se han establecido directamente otros enlaces entre la página de presentación y la documentación de la Asamblea General (con una nueva interfaz), el Consejo de Seguridad y los discursos del Secretario General. La diversidad y el alcance de la información en el sitio multilingüe de la Web ([www.un.org](http://www.un.org)) se han mejorado apreciablemente. Los comunicados de prensa de las Naciones Unidas ahora se han trasladado de un formato anticuado de computadora central a la página de presentación de las Naciones Unidas. También están disponibles las reuniones de información diarias, los *Highlights* y la información sobre las reuniones de diversos órganos de las Naciones Unidas. Constantes informes sobre situación facilitan información al día sobre crisis y emergencias; son especialmente valiosos para los organismos de socorro y organizaciones análogas. Además, el servicio de búsqueda se ha perfeccionado para llevar a cabo búsquedas de texto íntegro de los comunicados de prensa, documentos y otras bases de datos. El Departamento de Información Pública prosigue con la coordinación del Grupo de Trabajo Interdepartamental sobre las cuestiones relacionadas con la Internet y con la supervisión del desarrollo del sitio de la Web de las Naciones Unidas.

17. Durante 1996, la página de presentación de las Naciones Unidas se consultó en total 11,5 millones de veces. En 1997, el número aumentó a 42 millones. Sólo en febrero de 1998 la página se consultó 6 millones de veces, lo que constituye el número más alto para un mes. Esto equivale a más de 150 solicitudes atendidas por minuto—24 horas al día, 7 días a la semana. Ello indica claramente que la presencia de las Naciones Unidas en la Internet es un cauce importante de comunicaciones.

18. Las Naciones Unidas se han venido empeñando en aprovechar íntegramente las oportunidades que brinda la Internet, inclusive el mejoramiento del alcance de los cauces tradicionales de comunicación. El 2 de abril de 1997 el Secretario General participó por primera vez en una entrevista radial internacional en directo, que también se transmitió por la Web, en que respondió a preguntas procedentes de diferentes partes del mundo.

19. El Departamento de Información Pública ha llevado a cabo un gran avance en la esfera de la información electrónica al poner en funciones su nueva página audiovisual en el sitio de la Web de las Naciones Unidas en marzo de 1998. La página audiovisual hará más funcional la calidad de medios múltiples y volverá más atractivo el sitio de la Web. Ya se dispone de programas radiales de las Naciones Unidas en francés e inglés en formato de audio mediante la Internet. La filmación en vídeo del debate general de la Asamblea General

en su quincuagésimo segundo período de sesiones se transmitió en directo mediante la Web en la Internet como proyecto experimental por conducto del sitio de la Web de las Naciones Unidas. Esto resultó posible gracias a acuerdos especiales con un proveedor de servicios de la Internet sin costo para la Organización. En total, 5.216 usuarios vieron las declaraciones en directo o archivadas. Se transmitió una encuesta entre los usuarios a las misiones permanentes, tanto en formato impreso como electrónico, en que se pedían observaciones y sugerencias. Las respuestas se compilaron, y las sugerencias recibidas se han puesto en práctica en los sitios de la Web.

20. La Biblioteca Dag Hammarskjöld ha introducido nuevas características en su página de presentación, entre ellas servicios destinados a ayudar a los usuarios de la documentación de las Naciones Unidas. La *United Nations Documentation: Research Guide* es una guía en línea de la estructura, la organización y el empleo de los documentos de las Naciones Unidas, y *Documents Alert* es un servicio que señala a la atención importantes nuevos documentos publicados por la Organización. Se han agregado nuevas bibliografías a las demás guías de investigación de la Biblioteca, incluidas una bibliografía de recursos en idioma francés sobre las Naciones Unidas y una bibliografía sobre recursos hídricos en el Oriente Medio. Se han insertado mapas de las misiones de mantenimiento de la paz en curso en el sitio de la Web, con las correspondientes conexiones a las páginas sustantivas de las misiones. Se ha ampliado el número de bases de datos de modo que incluyan, en particular, el *Monthly Bulletin of Statistics*, el *Recueil des Traités* de las Naciones Unidas, UN-I-QUE (un archivo de referencia creado por la Biblioteca), InfoNation (información estadística sobre diversos indicadores de los Estados Miembros), un catálogo audiovisual y una base de datos sobre minas terrestres.

21. Debido a la mayor accesibilidad de las bases de datos en la World Wide Web, la Biblioteca puede proporcionar por primera vez acceso a distancia al 100% de su clientela, sin importar la ubicación física. La Biblioteca inició la creación del Consorcio de las Naciones Unidas para compartir el costo de obtención de licencias para los sitios a fin de tener acceso a servicios de información externos en línea de interés para todas las organizaciones, prestados por conducto de la Internet. El Consorcio de las Naciones Unidas ahora cuenta con 18 miembros del sistema de las Naciones Unidas y sus organismos especializados, con acceso a distancia a servicios electrónicos como Oxford Analytica y NewsEdge.

22. Como resultado de esta iniciativa, se han tomado disposiciones para facilitar gratuitamente a todas las misiones permanentes en Nueva York acceso a distancia a NewsEdge, la agencia de noticias en directo, a todo el contenido de la base de datos de The Economist Intelligence Unit en la

Internet y a Xchange, un producto para computadoras de escritorio de Lexis-Nexis que contiene noticias, información de la industria, estadísticas financieras y sobre personal de las empresas, pronósticos para la industria e información en profundidad sobre las empresas y el mercado. Se ha facilitado acceso gratuito a Xchange hasta el 31 de diciembre de 1998; posteriormente, si una misión permanente desea continuar el servicio, se cobraría una tarifa de suscripción reducida, dependiente del volumen.

23. El *CyberSchoolBus* de las Naciones Unidas, elaborado como instrumento didáctico para alumnos y maestros, ha resultado especialmente fructífero. Mediante vastas redes de escuelas y organizaciones, el *CyberSchoolBus* difunde cada semana su información entre miles de escuelas y docentes. La piedra angular de su éxito es su empleo innovador del correo electrónico y la Internet. Durante 1997 se programaron por conducto de la Internet interacciones entre los alumnos, los docentes y los expertos de las Naciones Unidas.

24. Continúa ampliándose la entrega a la orden de información mediante correo electrónico por parte de la Biblioteca Dag Hammarskjöld a través de todo el sistema de las Naciones Unidas. En 1997 se transmitieron más de 1,7 millones de pedidos a más de 3.000 delegados y funcionarios. Basándose en la experiencia de la Biblioteca en Nueva York, la Biblioteca de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra tiene en curso un proyecto para prestar servicios análogos a las misiones permanentes ubicadas en esa ciudad.

#### D. El Sistema de Disco Óptico

25. Desde la creación del Sistema de Disco Óptico en 1993, ha venido aumentando exponencialmente el número de usuarios, en primer lugar entre las misiones permanentes y de observación ante las Naciones Unidas en la Sede y luego en las capitales de los Estados Miembros. Para marzo de 1998, había más de 4.500 usuarios en el mundo entero, incluidos 327 usuarios en las misiones permanentes en Nueva York, Ginebra y Viena y 202 usuarios en los ministerios de relaciones exteriores de los Estados Miembros.

26. La Oficina de las Naciones Unidas en Viena se sumó el año pasado a la red del Sistema de Disco Óptico y diariamente ha venido insertando documentos desde abril de 1997. Está en marcha un proyecto análogo para integrar las oficinas fuera de la Sede, comenzando por la Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y la CEPA.

27. Hay más de 340.000 documentos disponibles en línea, siete días a la semana, entre ellos:

- a) Toda la documentación para reuniones de las Naciones Unidas desde 1993 en todos los idiomas oficiales;
- b) Resoluciones y decisiones de la Asamblea General, el Consejo de Seguridad, el Consejo Económico y Social y el Consejo de Administración Fiduciaria desde 1946;
- c) Varios de los documentos oficiales de los cuatro órganos principales desde 1946;
- d) Publicaciones administrativas de la Secretaría.

28. Los usuarios de la Internet pudieron disponer de acceso al Sistema de Disco Óptico cuando se puso en funcionamiento en noviembre de 1996 una interfaz para el servidor de la Web. Desde junio de 1997 todas las misiones permanentes están conectadas a la Internet y pueden tener acceso a los documentos almacenados en el Sistema, tanto para su propio uso como para transmitirlos por vía electrónica a las capitales.

29. Hay un proyecto en la etapa de planificación en la División de Servicios de Tecnología de la Informática para aumentar aún más la capacidad del Sistema de Disco Óptico y perfeccionar su infraestructura tecnológica. El proyecto será parte de la estrategia del Secretario General para la creación de unas "Naciones Unidas electrónicas", como lo anunció en su informe titulado "Renovación de las Naciones Unidas: un programa de reforma" (A/51/950, párrs. 244 a 247). El Sistema de Disco Óptico y la Internet son las piedras angulares para facilitar información de gran calidad, a un bajo costo unitario, a un público inmensamente mayor en los Estados Miembros.

### **E. Prestación de servicios de correo electrónico a las misiones permanentes y de observación**

30. La utilización a distancia de la red de correo electrónico de las Naciones Unidas por parte de las misiones permanentes y de observación permiten que éstas se comuniquen entre sí, con las Naciones Unidas y con las oficinas del PNUD en el mundo entero. Además, el servicio permite que las misiones intercambien correspondencia con cualquier persona u organización que tenga una dirección en la Internet. La Secretaría de las Naciones Unidas sigue mejorando el desempeño y la disponibilidad de su servicio de correo electrónico, al cual se puede tener acceso mediante navegadores en la Internet. El servicio se dotó de implementos que

ahora descubren los problemas automáticamente y restablecen las operaciones cuando hay un desperfecto en el sistema.

### **F. Capacitación especializada sobre la Internet para los funcionarios de las misiones**

31. Con objeto de que los Estados Miembros puedan utilizar los servicios de la Internet para difundir su propia información, el Grupo de Trabajo pidió que la Secretaría de las Naciones Unidas continuara su práctica de dictar cursos de capacitación para las misiones permanentes y de observación en relación con el uso de la Internet. También se ofrecen cursos de capacitación sobre lenguaje de marcación de hipertextos (HTML) y creación de páginas de la Web para los funcionarios de las misiones permanentes y de observación. En total, en 1997 y 1998 se impartió capacitación a 372 funcionarios de las misiones.

32. El Departamento de Información Pública realizó un curso práctico sobre gestión de los sitios de la Web para el personal de la Secretaría y el PNUD. Se organizaron exposiciones y reuniones de información especiales para funcionarios de las misiones permanentes y de observación, organizaciones no gubernamentales, asociaciones nacionales pro Naciones Unidas y grupos de estudiantes, para familiarizar a los usuarios con la Internet y el acceso a la página de presentación de las Naciones Unidas. Además, la Biblioteca Dag Hammarskjöld sigue impartiendo capacitación en búsqueda cibernética a los delegados y funcionarios de las misiones permanentes y de observación. En la capacitación se hace hincapié en la recuperación y descarga de información pertinente de la Internet, prestando especial atención a las fuentes que interesan a las organizaciones internacionales. La Biblioteca dicta también cursillos sobre el uso del Sistema de Disco Óptico.

### **G. Edición en la Internet para las misiones**

33. En 1997 y 1998, el PNUD siguió prestando apoyo técnico y servicios de acogida a las misiones que deseaban publicar sus propias páginas de Web. Un número cada vez mayor de misiones han venido aprovechando el servicio. Con el traspaso previsto del apoyo técnico a las misiones a la Secretaría de las Naciones Unidas en abril de 1998, se instalará un servidor especializado en las páginas de presentación de las misiones.

## H. Bases de datos e información disponibles en CD-ROM

34. La Sección de Ventas y Comercialización del Departamento de Información Pública dispone de un cierto número de CD-ROM y de productos electrónicos, así como de listas de otros productos electrónicos que pueden conseguirse en diversas oficinas de las Naciones Unidas. También sigue habiendo disponibles servicios de información en línea de la Biblioteca, tanto en el Mostrador de Referencia de la Colección de Material Externo como en la Sala de Lectura Woodrow Wilson.

35. Se está por dar punto final a un primer CD-ROM que contiene documentos del Consejo de Seguridad. La versión en inglés irá seguida de una versión en francés. Se está instalando un servicio para obtener productos en CD-ROM del Sistema de Disco Óptico en forma continua y, en último término, cuando se lo solicite; la División de Servicios de Tecnología de la Informática tendrá el servicio totalmente en funcionamiento en 1998. Para facilitar el acceso a la información en la Web del PNUD, éste proporcionó gratuitamente a los participantes en la conferencia de la Alianza Mundial para el Saber (Toronto (Canadá), 1997) una copia en CD-ROM de sus páginas de la Web.

## I. El problema del año 2000

36. El Grupo de Trabajo está examinando diversas medidas para crear conciencia entre los Estados Miembros y las misiones permanentes y de observación sobre la gravedad del problema del año 2000. No sólo están en juego los programas lógicos; prácticamente todos los equipos que utilicen una función de fecha se verán afectados. Se ha establecido una página especial en el sitio de la Web de las Naciones Unidas en que figura información pertinente. En su sitio sobre recursos y conocimiento de la Web el PNUD proporciona una extensa sección separada sobre el problema y sus posibles repercusiones en los países en desarrollo.

37. En el plano interno, las Naciones Unidas están abordando el problema en diversos frentes. Se contratará a una empresa consultora para que estudie la situación en la Secretaría, prepare un análisis de los efectos y formule recomendaciones concretas. Por conducto de la División de Servicios de Tecnología de la Informática, se está creando conciencia entre todas las áreas de elaboración de aplicaciones en la Secretaría sobre la necesidad de examinar los programas lógicos para aplicaciones que manejen funciones sensibles a la fecha y evitar posibles dificultades, ya sea

mediante la reprogramación o sustituyendo los programas lógicos por juegos adoptados.

38. Los componentes de la infraestructura, inclusive equipo de computación y sistemas operacionales, se están reemplazando por equipos y programas lógicos nuevos de los que se ha certificado que están adaptados al cambio de fecha. Esto comprende todas las computadoras personales que se han traspasado al sistema de operación Windows '95, los servidores de la red de área local y todos los programas lógicos para computadoras de escritorio que se han distribuido desde un punto central entre todos los usuarios. Todas las aplicaciones administrativas importantes ya se han sustituido o están en curso de ser sustituidas por el Sistema Integrado de Información de Gestión (SIIG), que está totalmente adaptado.

39. La computadora central IBM, situada en el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (CICE) en Ginebra, se está reconfigurando con un nuevo sistema operacional que está adaptado al año 2000. Se ensayarán todos los programas lógicos para computadora central en esta nueva plataforma para determinar cómo funcionan en el nuevo ámbito.

## J. Estrategia de gestión de la información para el sistema de las Naciones Unidas

40. Como se pide en el párrafo 7 de la resolución 1997/1 del Consejo, el Grupo de Trabajo ha abordado la cuestión de la concepción de una estrategia global de gestión de la información para la Secretaría de las Naciones Unidas y los organismos especializados. La cuestión se debatió repetidamente en reuniones del Grupo de Trabajo, se pidió al Comité de Coordinación de los Sistemas de Información que formulara observaciones y expertos hicieron exposiciones sobre el tema. Se creó un subgrupo de trabajo oficioso para que individualizara las cuestiones principales que debía abordar una estrategia y propusiera un criterio interinstitucional para desarrollar y ejecutar dicha estrategia.

## III. Observaciones finales

41. La Secretaría espera que en el bienio 1998-1999 continuará la ampliación de los servicios de información electrónica que se prestan a los Estados Miembros. Se ampliará la información de las Naciones Unidas que se distribuye conforme a las directrices establecidas por el Grupo de Trabajo de Coordinación Interdepartamental sobre las cuestiones relacionadas con la Internet. Ahora que se está haciendo realidad el acceso universal para las misiones, se estima que en la prestación de servicios a los Estados Miem-

bros se hará mayor hincapié en la ampliación de la base de información de modo de incluir un caudal apreciablemente mayor de datos.

---